

# 做一个真正的黎明之城居民



1、首要的条件是内求，籍此认识到那个隐藏在社会、道德、文化、种族和身份头衔表象背后的真实自我。

在我们内心深处有一个自由的存在，广阔而智慧，正等待着我们去探索。它必须成为我们的驱动中心，指引我们在黎明之城<sup>1</sup>的生活。

2、生活在黎明之城，就是为了把自己从道德和社会习俗的限制中解放出来。但是这种自由绝对不应该被小我的欲望和野心束缚。追求欲望的满足会成为我们探索内在力量的障碍。只有在完全无

---

<sup>1</sup> 黎明之城(Auroville): 又名曙光之城, 曙光村, 地球村。请点击[这里](#)阅读和下载黎明之城中英文简介。

我的平和与通透中才能发现我们的内在。

3、在黎明之城，个人应该抛弃私有财产的观念。生活在这个物质世界中，我们的生命成长和采取行动所不可或缺的，会依据我们应有的状态而赋予我们。我们与内在的连结越自觉，就越能精准地获得生命成长之所需。

4、工作，即便是体力劳动，亦是我们内在探索不可或缺的。如果一个人不工作，不将其意识注入到物质中去，物质世界将永无发展。通过身体有意识地做一些物质层面的工作是非常好的。在自身周围建立秩序有助于将秩序带入自己的内在。

我们不应按照人为的外在规则来规范自己的生活，而是应该遵从一种有序的内在意识。因为如果一个人任由自己就这样生活下去而不臣服于更高意识，人生就会变得漫无目的，无法彰显生命的价值。从某种程度上说，这是在浪费自己的时间——物质依旧故我，未加以有意识的使用。

5、整个地球须为新人类的到来做好准备，黎明之城希望为加速这个进程而有意识地努力。

6、新人类会逐渐向我们显现她的真面目。此时我们最该做的就是把自己完全奉献给“神”。

*《母亲的议事录》，母亲于1970年6月讲述*

*在1971年末即将发布本文之际，母亲<sup>2</sup>补充道：“唯一的、真正的自由是通过与神合一获得的。一个人只有做小我（ego）的主人，才能与神合一。”*

---

<sup>2</sup> 母亲(The Mother)简介请点击[这里](#)阅读。

## To be a True Aurovilian

**Mother Explains How to Live in the World and - for the Divine - at the Same Time**



1. The first necessity is the inner discovery so as to find out what one truly is behind all social, moral, cultural, racial and hereditary appearances.

In the center there is a free being, vast and knowing, which awaits our discovery and must become the acting center of our being and our life in Auroville.

2. One lives in Auroville to be free from moral and social conventions; but that freedom must not be a new slavery to the ego, its desires and ambitions. The fulfilment of desire bars the road to the inner discovery, which can only take place in the peace and transparency of perfect disinterestedness.

3. The Aurovilian must free himself from the sense of personal possession. For our transition in the material world, what is indispensable to our life and action is put at our disposal according to the place we are to occupy. The more we are CONSCIOUSLY in contact with our inner being, the more the exact means are given to us.

4. Work, even manual work, is indispensable to the inner discovery. If one does not work, if one does not put one's consciousness into matter, it will never develop. To let consciousness organize some matter through one's body is very good. To put things in order around oneself helps to put things in order in oneself.

One should organize one's life not according to external and artificial rules, but according to an organized inner consciousness, because if one leaves life alone without imposing on it the control of a higher consciousness, it becomes hazy and inexpressive. It means wasting one's time, in the sense that matter remains without conscious utilization.

5. The whole earth must prepare for the advent of the new species, and Auroville wants to consciously work to hasten that advent.

6. What this new species is to be will be progressively revealed to us. In the meanwhile, the best way is to consecrate oneself entirely to the Divine.

*Mother's Agenda - 3, 6 & 13 June 1970*

*[When this was to be published at the end of 1971, Mother added:]  
The only true freedom is the one obtained by union with the Divine. One can unite with the Divine only by mastering one's ego.*

Another slightly different version in the *Collected Works of the Mother* (Volume 13, P207-208) is as follows:

## To Be a True Aurovilian

1. The first necessity is the inner discovery in order to know what one truly is behind social, moral, cultural, racial and hereditary appearances.

At the centre there is a being free, vast and knowing, who awaits our discovery and who ought to become the active centre of our being and our life in Auroville.

2. One lives in Auroville in order to be free from moral and social conventions; but this freedom must not be a new slavery to the ego, to its desires and ambitions.

The fulfilment of one's desires bars the way to the inner discovery which can only be achieved in the peace and transparency of perfect disinterestedness.

3. The Aurovilian should lose the sense of personal possession. For our passage in the material world, what is indispensable to our life and to our action is put at our disposal according to the place we must occupy.

The more we are consciously in contact with our inner being, the more are the exact means given to us.

4. Work, even manual work, is something indispensable for the inner discovery. If one does not work, if one does not put his consciousness into matter, the latter will never develop. To let the consciousness organise a bit of matter by means of one's body is very good. To establish order around oneself helps to bring order within oneself.

One should organise one's life not according to outer and artificial rules, but according to an organised inner consciousness, for if one lets life go on without subjecting it to the control of the higher consciousness, it becomes fickle and inexpressive. It is to waste one's time in the sense that matter remains without any conscious utilisation.

5. The whole earth must prepare itself for the advent of the new species, and Auroville wants to work consciously to hasten this advent.

6. Little by little it will be revealed to us what this new species must be, and meanwhile the best course is to consecrate oneself entirely to the Divine.

*13 June 1970*